

## Prawa pracowników migracyjnych: przewodnik internetowy (Migrant Workers: An Internet Guide to Your Rights)


Ulotka ta została przygotowana przez organizację Decent and Safe Homes East Midlands (DASH), aby pomóc pracownikom migracyjnym poznawać przysługujące im w Wielkiej Brytanii prawa.

Poniższe dane mają na celu zapewnienie pracownikom migracyjnym przydatnych informacji na temat różnych aspektów życia i pracy w WB.

### Prawa pracowników (Workers Rights)

 [www.tuc.org.uk/international/index.cfm?mins=288](http://www.tuc.org.uk/international/index.cfm?mins=288)

Kongres Związków Zawodowych (Trades Union Congress, TUC) wydał ulotkę dla osób, które przyjechały pracować w Wielkiej Brytanii, zawierającą informacje na temat ich praw do pracy w tym kraju.


 Do pobrania w następujących językach: czeski, angielski, estoński, francuski, węgierski, łotewski, litewski, polski, rosyjski, słowacki i hiszpański.

 [ctp@tuc.org.uk](mailto:ctp@tuc.org.uk)

### Bezpieczeństwo i higiena pracy (Health &

 <http://www.hse.gov.uk/workers/hse27.htm>

Informator pt. „Your Health, Your Safety: A Guide for Workers” zawiera informacje nt. prawa do bezpieczeństwa w pracy, zakresu szkoleń BHP, których pracownicy mają prawo oczekiwać od pracodawców oraz do kogo wnieść skargę, jeśli sądzisz, że twoje bezpieczeństwo jest zagrożone z powodu złej praktyki w zakładzie pracy.

 Dostępny w następujących językach: albański, arabski, bengalski, chiński, czeski, angielski, grecki, gudżarati, paszto, portugalski, polski, pendzabski, rumuński, rosyjski, słowacki, hiszpański, tamilski, turecki i ukraiński.

 [ctp@tuc.org.uk](mailto:ctp@tuc.org.uk)

### Citizens Advice Bureau (CAB)

 [www.citizensadvice.org.uk](http://www.citizensadvice.org.uk)

Organizacja Citizens Advice Bureau udziela bezpłatnych porad i informacji - pomaga w rozwiązywaniu problemów finansowych, prawnych i innych. Ma ponad 3000 biur w WB. Najbliższe biuro można znaleźć na powyższej stronie internetowej. Strona podana poniżej to poradnik CAB dla pracowników migracyjnych, zawierający przydatne informacje i linki.

 [www.adviceguide.org.uk/e\\_migrant\\_workers.pdf](http://www.adviceguide.org.uk/e_migrant_workers.pdf)

 08701 224422

### Wynajem lokali (Property Rentals)

 [www.fish4.co.uk/iad/lettings](http://www.fish4.co.uk/iad/lettings) & [www.rightmove.co.uk](http://www.rightmove.co.uk)

Istnieje kilka portali internetowych poświęconych nabywaniu i wynajmowaniu lokali. Zalecamy przejrzeć jak najwięcej tych stron, aby lepiej zrozumieć rynek mieszkaniowy i poznać ceny zakupu i wynajmu mieszkań w swojej okolicy. Powyższe linki to przykłady takich stron.

### Migrant Worker Project

 [www.migrantworker.co.uk](http://www.migrantworker.co.uk)

Migrant Workers Project (*program na rzecz pracowników migracyjnych*) ma swą siedzibę w South Lincolnshire i jest finansowany przez agencję rozwoju regionalnego East Midlands Development Agency (EMDA) i organizację Lincolnshire Enterprise. Strona internetowa zawiera informacje na temat kwestii lokalnych, regionalnych i krajowych, przydatne dla pracowników migracyjnych, pracodawców i organizacji udzielających porad i wsparcia.

 [atirzite@sholland.gov.uk](mailto:atirzite@sholland.gov.uk)

 01775 761161

### Health & Safety Executive

 [www.hse.gov.uk/PUBNS/index.htm](http://www.hse.gov.uk/PUBNS/index.htm)

Health & Safety Executive (*inspektorat zdrowia i bezpieczeństwa pracy*) publikuje szereg wydawnictw zawierających informacje dla pracowników na temat BHP w miejscu pracy. Wiele z tych publikacji dostępnych jest w innych językach. Dostępne są również usługi tłumaczy ustnych. Należy zadzwonić pod numer linii informacyjnej i powiedzieć, w jakim języku chcesz kontynuować rozmowę, a wtedy zgłosi się tłumacz.

 0845 345 0055

### Płaca minimalna - infolinia (National Minimum Wage Helpline)

 <http://www.hmrc.gov.uk/nmw/help.htm>

Jeśli pracownik uważa, że nie otrzymuje wynagrodzenia na poziomie przynajmniej aktualnej krajowej płacy minimalnej, może się skontaktować z Urzędem Cła i Akcyzy (Her Majesty's Customs and Excise). Telefony przyjmowane są w 30 językach.

 [nmw@hmrc.gov.uk](mailto:nmw@hmrc.gov.uk)

 0845 845 0360

 BP7102, Norham House, Benton Park View, Newcastle-Upon-Tyne, NE98 1ZZ  
Ze strony internetowej można również pobrać formularz zażalenia.

 [www.hmrc.gov.uk/nmw/nmw\\_complaint\\_form.pdf](http://www.hmrc.gov.uk/nmw/nmw_complaint_form.pdf)

## Decent And Safe Homes (DASH)

 [www.eastmidlandsdash.org.uk](http://www.eastmidlandsdash.org.uk)

Organizacja DASH (Decent and Safe Homes – „porządne i bezpieczne domy”) współpracuje z władzami lokalnymi, właścicielami lokali i z najemcami na rzecz podnoszenia standardów mieszkaniowych w rejonie East Midlands. DASH posiada często aktualizowaną stronę internetową, która zawiera informacje na temat standardów nieruchomości oraz wskazówki dla osób w sektorze lokali wynajmowanych.

 01332 256410

## Gangmasters Licensing Authority

 [www.gla.gov.uk/index.asp?id=1012786](http://www.gla.gov.uk/index.asp?id=1012786)

Strona internetowa Gangmasters Licensing Authority (*urzędu rejestracji pośredników pracy*) stanowi bardzo przydatne źródło informacji zarówno dla pracowników migracyjnych, jak i ich pracodawców. Istnieje możliwość przeszukiwania strony w celu sprawdzenia, czy dany pośrednik posiada odpowiednie zezwolenie na działalność. Strona zapewnia również możliwość powiadamiania GLA o pośrednikach działających bez zezwolenia.

 0845 602 5020

## Prawa pracownicze (Employment Rights)

 [www.direct.gov.uk/Employment/Employees/fs/en](http://www.direct.gov.uk/Employment/Employees/fs/en)

Przydatny informator opisujący, jak działają prawa pracownicze w Wielkiej Brytanii. Można również uzyskać indywidualny opis swoich praw i obowiązków pracowniczych stosując się do instrukcji na stronie internetowej.



### Zastrzeżenie

DASH dokłada wszelkich starań, aby zapewnić poprawność i aktualność informacji zawartych w tej ulotce. Jednak organizacja DASH, jej pracownicy ani współpracownicy nie ponoszą odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty czy błędy wynikłe z korzystania lub kierowania się informacjami zawartymi w tym dokumencie. Dokument oferuje się w stanie „takim, jaki jest” i organizacja DASH nie składa żadnych oświadczeń ani zapewnień co do poprawności, dokładności czy przydatności dla jakichkolwiek celów zawartych tu informacji i ilustracji. Dokument może zawierać błędy drukarskie lub nieścisłości techniczne. Linki zawarte w dokumencie to łącza zewnętrzne i zostały zamieszczone wyłącznie dla celów informacyjnych. DASH nie może zagwarantować, że linki te będą zawsze działały, ani że zawarte w nich informacje będą przydatne i/lub poprawne. Zawarte w ulotce linki nie stanowią rekomendacji tych stron internetowych ze strony organizacji DASH, jej pracowników ani współpracowników.



# Pracownicy migracyjni